

การวิเคราะห์ภาคการไวยากรณ์ของประโยคขยายในภาษาอังกฤษ

เพื่อศึกษาภาคการไวยากรณ์ของประโยคขยายของนักศึกษาไทยว่าเป็นไปตามผลการวิเคราะห์เปรียบเทียบ ซึ่งปรากฏในบทที่ ๔ หรือไม่เพียงใดนั้น ผู้วิจัยได้สร้างแบบสอบถามในเรื่องประโยคขยายภาษาอังกฤษชั้น สำหรับนักศึกษาชั้นปีที่ ๑ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ทั้งนี้เพื่อจะนำผลจากการวิเคราะห์แบบสอบถามเป็นข้อมูลพื้นฐานและพิสูจน์ถึงปัญหาในการเรียนรู้เรื่องประโยคขยายในภาษาอังกฤษของนักศึกษาไทย

การสร้างแบบสอบถาม

ในการสร้างแบบสอบถามความสามารถในการไวยากรณ์ของภาษาอังกฤษสำหรับนักศึกษากลุ่มดังกล่าวนี้ ผู้วิจัยได้ดำเนินการตามลำดับขั้นดังนี้

๑. ศึกษาไวยากรณ์การไวยากรณ์ของประโยคขยายในภาษาอังกฤษและภาษาไทย และเปรียบเทียบข้อเหมือนและข้อแตกต่างของลักษณะและกฎการไวยากรณ์ของประโยคขยายในภาษาทั้งสอง
๒. ศึกษาหนังสือ "The Grammar of English Predicate Complement Constructions" ของ Peter A. Rosenbaum ซึ่งรวบรวมกริยาที่ปรากฏหน้าประเภทของคำนำหน้าประโยคขยายแต่ละประเภท เพื่อเป็นแนวทางในการเลือกกริยาของประโยคใหญ่มาสร้างแบบสอบถาม (ดูภาคผนวก ก.)
๓. ศึกษาความยากง่ายของคำศัพท์ที่จะใช้ในการสร้างแบบสอบถามโดยศึกษาจากแบบเรียน "Integrated Syntactic-Semantic Exercises" ซึ่งเป็นแบบเรียนของนักศึกษาชั้นปีที่ ๑ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
๔. เลือกประโยคขยายที่คาดว่าจะเป็นปัญหาสำหรับนักศึกษา โดยนำผลจากการวิเคราะห์เปรียบเทียบในบทที่ ๔ และจากผลการศึกษาในข้อ ๒ และ ๓ มาสร้างเป็นแบบสอบถามความสามารถในการไวยากรณ์ของประโยคขยายจำนวน ๘๐ ข้อ โดยแบ่งข้อสอบออกเป็น ๓ ส่วน ดังนี้

- ๑) Part One เป็นข้อสอบแบบเลือกตอบ จำนวน ๓๕ ข้อ
- ๒) Part Two เป็นข้อสอบแบบเติมคำโดยใช้คำที่กำหนดให้ ๒๐ ข้อ
- ๓) Part Three เป็นข้อสอบแบบเติมคำโดยใช้คำอิสระ จำนวน ๑๕ ข้อ

๕. กำหนดวัตถุประสงค์ในการสร้างข้อสอบแต่ละส่วน

ในการสร้างข้อสอบแต่ละส่วน ผู้วิจัยของการทดสอบความรู้และความสามารถในการใช้คำนำหน้าประโยคขยาย โครงสร้างประโยคขยาย ประเภทของประโยคขยาย และกฎไวยากรณ์ปรวรรคที่ใช้ในประโยคขยาย เป็นสำคัญ ฉะนั้นข้อสอบแต่ละส่วนจึงกำหนดให้ครอบคลุมหัวข้อดังกล่าวทั้งหมด

๖. สร้างแบบสอบ ตามวัตถุประสงค์ดังกล่าว ดังรายละเอียดต่อไปนี้

Part One เพื่อทดสอบความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับการใช้ประโยคขยาย

จึงกำหนดข้อสอบดังนี้

๑) ในด้านที่เกี่ยวกับการทดสอบประเภทคำนำหน้าประโยคขยาย แบ่งเป็น

จำนวนข้อใดดังนี้

- ๑.๑ ประโยคขยายที่มีคำนำหน้า 'that' จำนวน ๑๖ ข้อ
 - ๑.๒ ประโยคขยายที่มีคำนำหน้า 'for...to' จำนวน ๑๖ ข้อ
 - ๑.๓ ประโยคขยายที่มีคำนำหน้า 'poss..ing' จำนวน ๑๓ ข้อ
- รวม ๓๕ ข้อ

๒) ในด้านที่เกี่ยวกับการทดสอบโครงสร้างของประโยคขยาย แบ่งเป็น

จำนวนข้อใดดังนี้

- ๒.๑ Object Noun Phrase Complementation จำนวน ๔ ข้อ
- ๒.๒ Subject Noun Phrase Complementation จำนวน ๕ ข้อ
- ๒.๓ Intransitive Oblique Noun Phrase Complementation จำนวน ๔ ข้อ
- ๒.๔ Transitive Oblique Noun Phrase Complementation จำนวน ๕ ข้อ
- ๒.๕ Intransitive Verb Phrase Complementation จำนวน ๕ ข้อ

๒.๖ Transitive Verb Phrase
Complementation จำนวน ๓ ข้อ

๒.๗ Oblique Verb Phrase
Complementation จำนวน ๒ ข้อ

รวม ๕ ข้อ

ข้อใดคั้งนี้

๓) ในคานที่เกี่ยวกับการทดสอบประเภทของประโยคขยาย แบ่งเป็นจำนวน

๓.๑ ประโยคขยายนามวลี จำนวน ๒๖ ข้อ

๓.๒ ประโยคขยายกริยาวลี จำนวน ๘ ข้อ

รวม ๓๔ ข้อ

Part Two เพื่อทดสอบความสามารถในการใช้ประโยคขยาย โดยอาศัยคำที่

กำหนดให้

๑) ในคานที่เกี่ยวกับการทดสอบประเภทคำนำหน้าประโยคขยาย แบ่งเป็น

จำนวนข้อใดคั้งนี้

๑.๑ ประโยคขยายที่มีคำนำหน้า 'that' จำนวน ๘ ข้อ

๑.๒ ประโยคขยายที่มีคำนำหน้า 'for...to' จำนวน ๘ ข้อ

๑.๓ ประโยคขยายที่มีคำนำหน้า 'poss...ing' จำนวน ๗ ข้อ

รวม ๒๓ ข้อ

๒) ในคานที่เกี่ยวกับการทดสอบโครงสร้างของประโยคขยาย แบ่งเป็น

จำนวนข้อใดคั้งนี้

๒.๑ Object Noun Phrase Complementation จำนวน ๗ ข้อ

๒.๒ Subject Noun Phrase Complementation จำนวน ๓ ข้อ

๒.๓ Intransitive Oblique Noun Phrase Complementation จำนวน ๕ ข้อ

๒.๔ Transitive Oblique Noun Phrase Complementation จำนวน ๒ ข้อ

โครงสร้างแบบนี้มีโครงสร้างเป็นข้อสอบ เพราะกริยาในโครงสร้างนี้มีเพียง ๕ คำ ซึ่งเป็นคำยากเกินระดับของนักศึกษาชั้นปีที่ ๑

	๖๐
๒.๕ Intransitive Verb Phrase Complementation	จำนวน ๒ ข้อ
๒.๖ Transitive Verb Phrase Complementation	จำนวน ๑ ข้อ

รวม ๒๐ ข้อ

๓) ในคำที่เกี่ยวกับการทดสอบประเภทของประโยคขยาย แบ่งเป็นจำนวน

ข้อใดคงนี้

๓.๑ ประโยคขยายนามวลี	จำนวน ๑๗ ข้อ
๓.๒ ประโยคขยายกริยาวลี	จำนวน ๓ ข้อ
	<u>รวม ๒๐ ข้อ</u>

Part Three เพื่อทดสอบความสามารถในการใช้ประโยคขยาย โดยให้นักศึกษา

มีอิสระอย่างเต็มที่ในการใช้คำที่เห็นว่าเหมาะสม

๑) ในคำที่เกี่ยวกับการทดสอบประเภทคำนำหน้าประโยคขยาย แบ่งเป็น

จำนวนข้อใดคงนี้

๑.๑ ประโยคขยายที่คำนำหน้า 'that'	จำนวน ๖ ข้อ
๑.๒ ประโยคขยายที่คำนำหน้า 'for...to'	จำนวน ๒ ข้อ
๑.๓ ประโยคขยายที่คำนำหน้า 'poss...ing'	จำนวน ๔ ข้อ
๑.๔ ประโยคขยายที่คำนำหน้าใดควย 'that' หรือ 'for...to'	จำนวน ๑ ข้อ
๑.๕ ประโยคขยายที่คำนำหน้าใดควยคำนำหน้าทั้ง ๓ ประเภท	จำนวน ๒ ข้อ
	<u>รวม ๑๕ ข้อ</u>

ขอได้ดังนี้

๒) ในคำที่เกี่ยวกับการทดสอบโครงสร้างของประโยคขยายแบ่งเป็นจำนวน

๒.๑ Object Noun Phrase Complementation	จำนวน	๗	ขอ
๒.๒ Subject Noun Phrase Complementation	จำนวน	๒	ขอ
๒.๓ Intransitive Oblique Noun Phrase Complementation	จำนวน	๑	ขอ
๒.๔ Transitive Oblique Noun Phrase Complementation	จำนวน	๔	ขอ
๒.๕ Transitive Verb Phrase Complementation	จำนวน	๑	ขอ
			<u>รวม ๑๕ ขอ</u>

ขอได้ดังนี้

๓) ในคำที่เกี่ยวกับการทดสอบประเภทของประโยคขยาย แบ่งเป็นจำนวน

๓.๑ ประโยคขยายนามวลี	จำนวน	๑๔	ขอ
๓.๒ ประโยคขยายกริยาวลี	จำนวน	๑	ขอ
			<u>รวม ๑๕ ขอ</u>

สรุปได้ว่า แบบสอบซึ่งประกอบด้วยข้อสอบจำนวนรวมทั้งสิ้น ๗๐ ข้อ แบ่งตามประเภทของคำถาม โครงสร้าง และประเภทของประโยคขยาย ได้ดังนี้

๑. ประเภทคำถาม/ประโยคขยาย	จำนวนข้อ	คิดเป็นร้อยละ
๑.๑ 'that'	๑๖	๒๒.๘๖
๑.๒ 'for...to'	๒๗	๓๘.๕๗
๑.๓ 'poss...ing'	๒๔	๓๔.๒๙
๑.๔ 'that' หรือ 'for...to'	๑	๑.๔๓
๑.๕ 'that', 'for...to', 'poss...ing'	๒	๒.๘๕
รวม	<u>๗๐</u>	<u>๑๐๐</u>

๒. โครงสร้างประโยคขยาย	จำนวนข้อ	คิดเป็นร้อยละ
๒.๑ Object Noun Phrase Complementation	๒๒	๓๑.๕๓
๒.๒ Subject Noun Phrase Complementation	๑๐	๑๔.๒๘
๒.๓ Intransitive Oblique Noun Phrase Complementation	๑๔	๒๐.๐๐
๒.๔ Transitive Oblique Noun Phrase Complementation	๑๑	๑๕.๗๑
๒.๕ Intransitive Verb Phrase Complementation	๘	๑๑.๔๓
๒.๖ Transitive Verb Phrase Complementation	๕	๗.๑๔
รวม	๗๐	๑๐๐

๓. ประเภทประโยคขยาย	จำนวนข้อ	คิดเป็นร้อยละ
๓.๑ ประโยคขยายนามวลี	๕๗	๘๑.๔๓
๓.๒ ประโยคขยายกริยาวลี	๑๓	๑๘.๕๗
รวม	๗๐	๑๐๐

๓. นำแบบสอบไปทดสอบกับตัวอย่างประชากร

ตัวอย่างประชากร

ตัวอย่างประชากรที่ใช้คือ นักศึกษาชั้นปีที่ ๑ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ซึ่งกำลังเริ่มวิชา
พื้นฐานภาษาอังกฤษ (มร. ๑๔๐-๒) นักศึกษาที่เข้ารับการทดสอบมีจำนวนรวมทั้งสิ้น ๑๕๐ คน
แบ่งเป็นนักศึกษาจากคณะต่าง ๆ ดังนี้

๑. คณะพาณิชยศาสตร์และการบัญชี	๔๐	คน
๒. คณะรัฐศาสตร์	๒๑	คน
๓. คณะศิลปศาสตร์	๔๕	คน
๔. คณะนิติศาสตร์	๓๐	คน
๕. คณะสังคมสงเคราะห์ศาสตร์	๗	คน
๖. คณะเศรษฐศาสตร์	๒๖	คน
๗. แผนกสื่อสารวารสารศาสตร์และสื่อสารมวลชน	๑๑	คน
รวม	๑๕๐	คน

การวิเคราะห์แบบสอบถาม

ผู้วิจัยได้ทำการกระจายคำถามของแบบสอบถามทั้งหมด จำนวน ๑๘๐ ฉบับ มาตรวจหาความถูกต้องในการตรวจในคะแนนเฉลี่ยว่าขอสอบทุกข้อมีค่าเท่ากับ ๑ คะแนนเท่ากันหมด

ผลการวิเคราะห์ขอสอบ ปรากฏว่า

๑. ค่ามัธยฐานเลขคณิตของคะแนนของนักศึกษา มีค่าเท่ากับ ๘๘.๘๑๖ ค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐานของคะแนนสอบเท่ากับ ๕.๐๑๑ และสัมประสิทธิ์ความเชื่อถือได้ของแบบสอบถามเท่ากับ .๘๕๕
๒. ผลการวิเคราะห์แบบสอบถามทั้งฉบับ ซึ่งประกอบด้วยขอสอบจำนวน ๗๐ ข้อ ปรากฏว่า นักศึกษามีจำนวนข้อผิดในการใช้ประโยชน์ขยาย ซึ่งอาจแบ่งตามสาเหตุได้ดังแสดงไว้ในตารางที่ ๑

ตารางที่ ๑ จำนวนข้อผิดในการใช้ประโยชน์ขยายแบ่งตามสาเหตุที่ทำให้เกิดข้อผิด

สาเหตุของข้อผิด	จำนวนข้อผิด	การยุติละของข้อผิด
๑. ข้อผิดอันเกิดจากความแตกต่างของคำนำหน้าประโยชน์ขยายในภาษาอังกฤษและภาษาไทย	๓๖๒๖	๒๘.๘๓
๒. ข้อผิดอันเกิดจากความแตกต่างของโครงสร้างของประโยชน์ขยายในภาษาอังกฤษและภาษาไทย	๓๖๒๑	๒๘.๘๓
๓. ข้อผิดอันเกิดจากความแตกต่างของประเภทของประโยชน์ขยายในภาษาอังกฤษและภาษาไทย	๓๖๒๑	๒๘.๘๓
๔. ข้อผิดอันเกิดจากความแตกต่างในการใช้กฎไวยากรณ์ปริวรรต	๑๓๑๑	๑๐.๘๘
รวม	๑๒๑๘๙	๑๐๐.๐๐

ตารางที่ ๑ แสดงให้เห็นว่า จำนวนข้อผิดที่ปรากฏมากที่สุดในการใช้ประโยชน์ขยายของนักศึกษาได้แก่ ข้อผิดอันเกิดจากความแตกต่างของคำนำหน้าประโยชน์ขยายในภาษาอังกฤษและภาษาไทย ซึ่งมีร้อยละ ๒๘.๘๓ รองลงมาได้แก่ข้อผิดอันเกิดจากความแตกต่างของโครงสร้างประโยชน์ขยายในภาษาอังกฤษและภาษาไทย ซึ่งมีจำนวนเท่ากับข้อผิดอันเกิดจากความแตกต่างของประเภทของประโยชน์ขยายในภาษาอังกฤษและภาษาไทย คือมีร้อยละ ๒๘.๘๓ ส่วนข้อผิดที่ปรากฏน้อยที่สุด คือข้อผิด

อันเกิดจากความแตกต่างในการใช้กฎไวยากรณ์ปริวรรต ซึ่งมีเพียงร้อยละ ๑๐.๗๗

เมื่อศึกษาข้อผิดพลาดตามสำเนาแต่ละข้อ อาจสรุปรายละเอียดได้ดังนี้

๑. ข้อผิดพลาดอันเกิดจากความแตกต่างของคำนำหน้าประโยคขยาย ดังรายละเอียดปรากฏในตารางที่ ๕

ตารางที่ ๕ แสดงจำนวนข้อผิดพลาดในการใช้ประโยคขยายแบ่งตามชนิดของคำนำหน้าประโยคขยาย

ชนิดของคำนำหน้าประโยคขยาย	จำนวนข้อผิดพลาด	ข้อผิดพลาดคิดเป็นร้อยละ
๑. poss...ing	๑๔๓๔	๓๘.๕๕
๒. that	๑๑๓๐	๓๑.๑๖
๓. for...to	๑๐๖๒	๒๘.๒๘
รวม	๓๖๒๖	๑๐๐.๐๐

ตารางที่ ๕ แสดงให้เห็นว่านักศึกษามีปัญหาในการใช้ประโยคขยายที่มีคำนำหน้าประโยคขยายแบบ 'poss...ing' มากที่สุด คือมีข้อผิดพลาดถึงร้อยละ ๓๘.๕๕ ถึงตัวอย่างประโยคที่ผิด ๆ ดังนี้

* Your grade depends on you to write.

(Your grade depends on your writing.)

* May I criticize you to represent in public ?

(May I criticize your representing in public ?)

* Quit to talk, please.

(Quit talking, please.)

รองลงมาได้แก่ประโยคขยายที่มี 'that' เป็นคำนำหน้าซึ่งนักศึกษามีข้อผิดพลาด ๓๑.๑๖ ตัวอย่างเช่น

* The boy accepted stealing my pocket.

(The boy accepted that he stole my pocket.)

* His deeds indicate to believe in Buddhism.

(His deeds indicate that he believes in Buddhism.)

* The police reported the mob to move here.

(The police reported that the mob was moving here.)

ส่วนประโยคขยายที่ 'for..to' นำหน้า นักศึกษามือสมัครสอบคือ มีข้อผิดพลาด

๒๘.๒๘ ตัวอย่างเช่น

* Somebody trusts John that he could do the work.

(Somebody trusts John to do the work.)

* The teacher doesn't permit us playing in class.

(The teacher doesn't permit us to play in class.)

๒. ข้อนี้เกิดขึ้นเกิดจากความแตกต่างของโครงสร้างประโยคขยายในภาษาอังกฤษและภาษาไทย ดังรายละเอียดปรากฏในตารางที่ ๓

ตารางที่ ๓ จำนวนข้อผิดในการใช้ประโยคขยาย แบ่งตามลักษณะโครงสร้าง

โครงสร้างของประโยคขยาย	จำนวนข้อ	ข้อผิดเกิดเป็นร้อยละ
๑. Object Noun Phrase Complementation	๑๑๖๗	๓๖.๒๓
๒. Intransitive Oblique Noun Phrase Complementatation	๑๐๐๗	๒๗.๘๑
๓. Transitive Oblique Noun Phrase Complementatation	๔๘๒	๑๒.๔๘
๔. Subject Noun Phrase Complementatation	๓๘๕	๗.๘๗
๕. Intransitive Verb Phrase Complementatation	๓๘๕	๗.๘๗
๖. Transitive Verb Phrase Complementatation	๒๒๕	๖.๒๑
รวม	๓๖๖๑	๑๐๐.๐๐

ตารางที่ ๓ แสดงให้เห็นว่า โครงสร้างของประโยคขยายที่นักศึกษาที่มีปัญหามากที่สุดได้แก่ โครงสร้างแบบ Object Noun Phrase Complementation ซึ่งนักศึกษามีข้อผิดพลาด ๓๖.๒๓ ตัวอย่างเช่น

- * I dreamt to win the lottery.
(I dreamt that I won the lottery.)
- * He suggested we play tennis.
(He suggested that we play tennis.)
- * He suggested me that I buy a car.
(He suggested me to buy a car.)

โครงสร้างแบบ Intransitive Oblique Noun Phrase Complementation เป็นโครงสร้างที่นักศึกษาทำผิดรองลงมา ซึ่งมีข้อผิดพลาด ๒๗.๘๑ ดังตัวอย่าง

- * John persisted on reading the novel.
- * John persisted reading the novel.
(John persisted in reading the novel.)
- * I wait you to make a decision.
(I wait for you to make a decision.)
- * I would check your planning.
(I would check on your planning.)

โครงสร้างแบบ Transitive Oblique Noun Phrase Complementation เป็นโครงสร้างที่นักศึกษามีข้อผิดพลาด ๑๕.๘๘ ตัวอย่างเช่น

- * Please remind of me to tell him your request.
- * Please remind of my telling him your request.
(Please remind me of telling him your request.)
- * They accused me robbing his house.
(They accused me of robbing his house.)
- * They accused me for my mistaking.
(They accused me of mistaking.)

โครงสร้างแบบ Subject Noun Phrase Complementation

รูปละ ๗.๕๗ ตัวอย่างเช่น

* John happened finding gold.

(John happened to find gold.)

* To John plays the piano annoyed the neighbor.

* John is playing the piano annoyed the neighbor.

(John's playing the piano annoyed the neighbor.)



นอกจากนี้ยังมีโครงสร้างแบบ Intransitive Verb Phrase Complementation

ซึ่งมีชื่อนักเรียนรูปละ ๗.๕๗ เช่นกัน ดังตัวอย่าง

* Bill condescended staying here.

(Bill condescended to stay here.)

* Mary refused working with you.

(Mary refused to work with you.)

ส่วนโครงสร้างที่มักศึกษามีปัญหาน้อยที่สุด ได้แก่ โครงสร้างแบบ Transitive Verb Phrase Complementation ซึ่งมีชื่อนักเรียนรูปละ ๖.๒๖ ตัวอย่างเช่น

* Somebody trusts John that he could do the work.

(Somebody trusts John to do the work.)

* The teacher ordered him pronounce clearly.

(The teacher ordered him to pronounce clearly.)

๓. ข้อบกพร่องอันเกิดจากความแตกต่างของประเภทของประโยคขยาย ดังรายละเอียดปรากฏในตารางที่ ๔

ตารางที่ ๘ แสดงจำนวนชนิดในการใช้ประโยคขยาย แบ่งตามประเภทของประโยคขยาย

ประเภทของประโยคขยาย	จำนวนชนิด	ข้อที่จัดเป็น รอยละ
๑. ประโยคขยายนามวลี	๓๓๑๑	๘๓.๑๕
๒. ประโยคขยายกริยาวลี	๖๑๐	๑๖.๘๕
รวม	๓๙๒๑	๑๐๐.๐๐

ตารางที่ ๘ แสดงให้เห็นว่าประเภทของประโยคขยายที่นักศึกษามีปัญหามากที่สุด ได้แก่ ประโยคขยายนามวลี ซึ่งนักศึกษามีชนิดถึงรอยละ ๘๓.๑๕ ตัวอย่างเช่น

* People drove he to go abroad.

(People drove him to go abroad.)

* It was dangerous that we played in the street.

(It was dangerous for us to play in the street.)

* He suggested me that I buy a car.

(He suggested that I buy a car.)

ส่วนประโยคขยายกริยาวลี นักศึกษามีปัญหาในการใช้น้อยกว่าประโยคขยายนามวลี คือ มีชนิดเพียงรอยละ ๑๖.๘๕ ตัวอย่างเช่น

* Tom continued to drive.

(Tom continued driving.)

* Mary refused working with you.

(Mary refused to work with you.)

* When the children saw their mother, they began shouting.

(When the children saw their mother, they began to shout.)

๔. ข้อผิดอันเกิดจากความแตกต่างในการใช้กฎไวยากรณ์ปริวรรต ดังรายละเอียดปรากฏ
ในตารางที่ ๕

ตารางที่ ๕ จำนวนข้อผิดในการใช้กฎไวยากรณ์ปริวรรต แบ่งตามกฎการใช้แต่ละข้อ

กฎไวยากรณ์ปริวรรต	จำนวนข้อผิด	ข้อผู้คิดเป็นร้อยละ
๑. กฎการละคำนำหน้าประโยคขยายภาษาอังกฤษ	๗๕๕	๕๗.๕๕
๒. กฎการวางตำแหน่งของคำนำหน้าประโยคขยายภาษาอังกฤษ	๓๗๒	๒๘.๓๘
๓. กฎการละคำบุพบทก่อนประโยคขยายภาษาอังกฤษ	๑๘๔	๑๔.๐๖
รวม	๑๓๑๑	๑๐๐.๐๐

ตารางที่ ๕ แสดงให้เห็นว่านักศึกษาที่มีปัญหาในการใช้กฎการละคำนำหน้าประโยคขยาย
ภาษาอังกฤษมากที่สุด คือมีผิดถึงร้อยละ ๕๗.๕๕ ตัวอย่างเช่น

* We prepare to welcome Tom coming.

(We prepare to welcome Tom's coming.)

* It was exciting me to meet you.

(It was exciting for me to meet you.)

* I doubt my sister must go out.

(I doubt that my sister must go out.)

รองลงมา คือกฎการวางตำแหน่งของคำนำหน้าประโยคขยายภาษาอังกฤษ โดยนักศึกษามี
มักวางคำสันนิษฐานระหว่าง 'for..to' และ 'poss...ing' ซึ่งมีข้อผิดร้อยละ ๒๘.๓๘
ตัวอย่างเช่น

* He invited me for having dinner.

(He invited me to have dinner.)

* It is difficult to me for riding a horse.

(It is difficult for me to ride a horse.)

* My brother forced me to do his homework.

(My brother forced me to do his homework.)

ส่วนกฎการละคำพหูพจน์หน้ากริยาโดยขยายภาษาอังกฤษ นี้ก็ก็มีข้อผิดพลาดที่ดู เพียง

ร้อยละ ๑๘.๖๘ ตัวอย่างเช่น

* I decided John's representing us.

(I decided on John's representing us.)

* I decided on that John shall represent us.

(I decided that John shall represent us.)

* They hope for that their father would come in time.

(They hope that their father would come in time.)